

活動教室團體預訂表 Education Programmes Booking Request Form

學校/團體名稱 Name of School / Institution	年級 Level	遊覽日期 Date of Travel
---	-------------	------------------------

活動教室項目 Education Programmes

[1] 小小纜車工程師 Cable Car Minigineer

(請選以下一項 Please choose 1 option below)

初小篇 Junior Primary 高小篇 Senior Primary

包括來回纜車(東涌↔昂坪) • Includes Round Trip Cable Car Ride (Tung Chung ↔ Ngong Ping).

[2] 纜車幕後之旅 Behind the Scenes Cable Car Tour

包括來回纜車(東涌↔昂坪) • Includes Round Trip Cable Car Ride (Tung Chung ↔ Ngong Ping)

[3] 360 學習之旅 360 Learning Experience

(請選以下一項 Please choose 1 option below)

[3A] O2O · 昂坪篇 O2O · Ngong Ping

初小篇 Junior Primary 高小篇 Senior Primary 初中篇 Junior Secondary

包括來回纜車(東涌↔昂坪) • Includes Round Trip Cable Car Ride (Tung Chung ↔ Ngong Ping).

[3B] 文化 · 大澳篇 Culture Tour · Tai O

包括來回纜車(東涌↔昂坪)及旅遊巴士接載(昂坪↔大澳) •

Includes Round Trip Cable Car Ride (Tung Chung ↔ Ngong Ping) and coach service (Ngong Ping ↔ Tai O).

其他選項 Other Preferences

車廂 Cabin Type	小童* Child# 數量 Qty	成人 Adult 數量 Qty	附加項目 Additional Items:
標準車廂 Standard Cabin			<input type="checkbox"/> 參觀污水處理廠 Entry Ngong Ping Sewage Treatment <input type="checkbox"/> 昂坪市集小食券 Ngong Ping Village Snack Coupon <input type="checkbox"/> 昂坪市集套餐券 Ngong Ping Village Meal Coupon

其他要求(例如: 語言)
Other requests (e.g. Language)

聯絡人資料及付款方法 Contact details and payment method

聯絡人姓名 Contact Person	聯絡電話號碼 Telephone No.	傳真號碼 Fax No.
電郵地址 Email Address	手提電話號碼 Mobile No.	

付款方法 Payment method
經昂坪360確認後，需在5個工作天內繳付全數。
Upon confirmation from Ngong Ping 360, full payment is required within 5 working days.

入帳戶口 昂坪360有限公司 Ngong Ping 360 Limited
Bank In 匯豐銀行 HSBC: 502-897366-292

學校團體蓋章及認可簽署 Education Institution Chop & Authorized Signature	日期 Date
--	------------

本人不希望繼續接受昂坪360的宣傳及推廣資訊。
I do not wish to receive and promotional materials from Ngong Ping 360 in the future.

備註 Notes	# 小童: 3-11歲 Child: aged 3-11.	1. 所有項目視乎供應情況而定並須由昂坪360確認。 All products are subject to availability and to be confirmed by Ngong Ping 360. 2. 遊客只可在確認時間前三十分鐘到昂坪360售票處以確認書換領套票及登車。敬請準時，逾時不候。 Please be punctual. Tickets can only be redeemed 30 minutes before the confirmed departure time at Ngong Ping 360 Ticketing Office before boarding.
----------	----------------------------------	--

由昂坪360填寫 Filled by Ngong Ping 360

預訂編號 Booking No.	昂坪360確認 Verified by Ngong Ping 360
---------------------	---------------------------------------

請傳真或電郵遞交預訂表 Please fax or email the form to:
傳真 Fax: 2109 2620 / 電郵 email: education@np360.com.hk

如有任何問題，歡迎至電360活動教室團隊查詢：
If you have any enquiries, please contact 360 Education Consultant at :
(852) 3666 0666/3666 0606

昂坪360活動教室須知

項目名稱	小學/小童 (3-11歲)	中學/成人 (12歲或以上)	項目課時
[1] 小小纜車工程師	港幣160元	N/A	約3小時
[2] 纜車幕後之旅	港幣160元	港幣240元	約4小時
[3] 360 學習之旅			
- [3A] O2O·昂坪篇	港幣170元	港幣250元	約6小時
- [3B] 文化·大澳篇	港幣220元	港幣280元	約6小時

以上價目有效期至2023年8月31日。

注意事項：

- 所有項目必須有最少30人參加方予開辦。
- 所有項目皆以東涌纜車站為起點及終點，學校與機構需自行安排交通往返東涌。
- 參加項目[3A] O2O·昂坪篇的學校需自備平板電腦，於活動進行中使用。
- 項目費用不包括個人保險，建議學校或參與機構自行代參加者安排。
- 所有項目將以粵語進行，如有需要選擇其他語言(英語或普通話)，將收取額外費用。

預訂條款及細則：

- 請於活動出發前最少10個工作天預訂。
- 經昂坪360確認後，需在5個工作天內繳付全數。
- 昂坪360保留在任何情況下取消活動教室系列之任何一個項目之權利，如在特殊或非自願情況下取消活動，昂坪360將退還訂金或部份金額。
- 訂金不得轉讓。
- 取消項目退款安排：
 - 在項目舉辦前6-10個工作天內取消：25%費用將不獲退回。
 - 在項目舉辦前3-5個工作天內取消：50%費用將不獲退回。
 - 在48小時或項目舉辦前2天內取消：所有金額將不獲退回。
- 基於任何私人理由而未能完成當日活動，已繳費用一概不予退還。

責任：

- 昂坪360有權調整或更改活動項目之內容及行程。
- 如遇天氣惡劣情況，昂坪360的隨團領隊有權調整活動內容及行程。如天文台在活動舉行前兩小時內發出紅色或黑色暴雨警告或懸掛3號或以上颱風訊號，所有活動將會取消並會安排退款。
- 如纜車系統在活動舉行當天因任何原因無法如常運作，昂坪360將在情況許可之下，安排旅遊巴接載參加者前往昂坪。

Notes on Ngong Ping 360 Education Programmes

Programmes	Primary Level / Child (Aged 3-11)	Secondary Level / Adult (Aged 12 or above)	Programme Duration (Approx.)
[1] Cable Car Minigineer	HKD160	N/A	3 hours
[2] Behind the Scenes Cable Car Tour	HKD160	HKD240	4 hours
[3] 360 Learning Experience			
- [3A] O2O·Ngong Ping	HKD170	HKD250	6 hours
- [3B] Culture Tour·Tai O	HKD220	HKD280	6 hours

Prices are valid until 31 August 2023.

Important Notes:

- The minimum group size of all programmes is 30 paying persons.
- All programmes commence and end at Tung Chung Cable Car Terminal. The school or the organizer should be responsible for arranging transportation to and from Tung Chung Cable Car Terminal.
- For programme [3A] O2O·Ngong Ping, the school or the organizer should be responsible for arranging tablets for students to use.
- The programme prices are not inclusive of insurance. The school or the organizer is recommended to arrange insurance by their own.
- All programmes will be conducted in Cantonese. Other languages (English or Putonghua) are available upon request at additional cost.

Booking Terms and Conditions:

- Booking of each programme must be made at least 10 working days before commencement.
- Upon confirmation from Ngong Ping 360, full payment is required within 5 working days.
- Ngong Ping 360 reserves the right to cancel the education programme prior to its commencement for any reason.
 - In the event of involuntary cancellation, Ngong Ping 360 will refund the deposit or any partial payment made prior to the cancellation.
- The deposit is non-transferable.
- Cancellation and refund arrangements:
 - Cancellation made between 6-10 working days prior to the programme's commencement: 25% of full payment will be levied.
 - Cancellation made between 3-5 working days prior to the programme's commencement: 50% of full payment will be levied.
 - Cancellation made within 48 hours or 2 days prior to the programme's commencement: No refund.
- No refunds shall be given for any portions of the programme unused.

Responsibility:

- Ngong Ping 360 reserves the right to alter any itinerary at any time based on local conditions.
- In the event of bad weather conditions or the like, the Ngong Ping 360 leader escorting the group reserves the right to alter the itinerary as s/he sees fit. If the Hong Kong Observatory issues a red or black rainstorm warning or any typhoon signal higher than No.3 two hours prior to programme commencement, the programme will be cancelled and refunds will be arranged.
- If the cable car system cannot operate as usual for any reason on the day of the programme, Ngong Ping 360 will arrange coach transfer to Ngong Ping for participants should conditions allow.